

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung .....</b>	5
<b>1 Deutsch lernt man im Deutschunterricht? .....</b>	9
<b>1.1 Zusammenhang zwischen sprachlichem und fachlichem Lernen .....</b>	10
<b>1.1.1 Rolle der Lehrkräfte .....</b>	11
<b>1.1.2 Funktion der Sprache im Fachunterricht .....</b>	13
<b>1.2 Heterogenität der Schülerschaft .....</b>	22
<b>1.2.1 Zwischen DaM, DaZ und DaF .....</b>	23
<b>1.2.2 Unterschiedliche DaZ-Lernertypen .....</b>	33
<b>1.2.3 Die sprachlichen Kompetenzen im Fachunterricht wahrnehmen .....</b>	39
<b>1.3 Zusammenfassung .....</b>	45
<b>1.4 Übungsaufgaben .....</b>	45
<b>2 Deutsche Sprache schwere Sprache? .....</b>	47
<b>2.1 Alltagssprache – Bildungssprache – Schulsprache .....</b>	48
<b>2.2 Fachsprachen in der Schule .....</b>	55
<b>2.2.1 Besonderheiten der deutschen Fachsprachen .....</b>	56
<b>2.2.2 Horizontale und vertikale Gliederung von Fachsprachen .....</b>	69
<b>2.3 Sprachliche Kompetenzen und fachliches Lernen .....</b>	74
<b>2.4 Zusammenfassung .....</b>	83
<b>2.5 Übungsaufgaben .....</b>	83
<b>3 Schulbuchtext bedeutet guter Text? .....</b>	86
<b>3.1 (Sach-)Texte als Grundlage des schulischen Lernens .....</b>	87
<b>3.1.1 Lesen als Prozess .....</b>	88
<b>3.1.2 Herausforderungen von Schulbuchtexten für die heterogene Schülerschaft .....</b>	90
<b>3.1.3 Auswahl und Aufbereitung der Texte .....</b>	94
<b>3.2 Hinweise für den sprachbewussten Umgang mit Texten .....</b>	96
<b>3.2.1 Voraussetzungen der Lernenden .....</b>	97
<b>3.2.2 Sprachliche Anforderungen des Textes .....</b>	98
<b>3.2.3 Didaktische Vorgehensweise im sprachbewussten Umgang mit Texten .....</b>	103
<b>3.3 Diskontinuierliche Darstellungsformen im Fachunterricht .....</b>	106
<b>3.3.1 Bilder, Karten und Diagramme .....</b>	106
<b>3.3.2 Fachsprachliche Herausforderungen von Diagrammen .....</b>	111
<b>3.3.3 Förderung des Umgangs mit Diagrammen .....</b>	116

<b>3.3.4</b>	<b>Exkurs: Umgang mit ästhetischen Bildern im (Fremd-)Sprachenunterricht .....</b>	<b>118</b>
<b>3.4</b>	<b>Aufgabenstellungen im Fachunterricht .....</b>	<b>121</b>
<b>3.4.1</b>	<b>Operatoren in Aufgabenstellungen .....</b>	<b>121</b>
<b>3.4.2</b>	<b>(Fach-)sprachliche Lernziele in Aufgabenstellungen bestimmen .....</b>	<b>124</b>
<b>3.5</b>	<b>Textproduktion im Fachunterricht .....</b>	<b>126</b>
<b>3.6</b>	<b>Zusammenfassung .....</b>	<b>129</b>
<b>3.7</b>	<b>Übungsaufgaben .....</b>	<b>130</b>
<b>4</b>	<b>Fachunterricht gleich Sprachunterricht? .....</b>	<b>132</b>
<b>4.1</b>	<b>Prinzipien des sprachbewussten Fachunterrichts .....</b>	<b>135</b>
<b>4.1.1</b>	<b>Verknüpfung von fachlichem und sprachlichem Lernen .....</b>	<b>135</b>
<b>4.1.2</b>	<b>Transparenz der Anforderungen .....</b>	<b>137</b>
<b>4.1.3</b>	<b>Berücksichtigung der sprachlichen Voraussetzungen der Lernenden .....</b>	<b>138</b>
<b>4.1.4</b>	<b>Von der Alltagssprache zur fachlichen Kommunikation .....</b>	<b>139</b>
<b>4.1.5</b>	<b>Vermittlung von Textkompetenz .....</b>	<b>140</b>
<b>4.1.6</b>	<b>Fokus auf sprachliche Strukturen .....</b>	<b>142</b>
<b>4.1.7</b>	<b>Gezielte Wortschatzarbeit im fachlichen Kontext .....</b>	<b>144</b>
<b>4.1.8</b>	<b>Anlässe zum sprachlichen Handeln durch Methodenvielfalt .....</b>	<b>150</b>
<b>4.1.9</b>	<b>Berücksichtigung sprachlicher Aspekte bei der Leistungsermittlung und -bewertung .....</b>	<b>154</b>
<b>4.1.10</b>	<b>Angemessene Lehrersprache .....</b>	<b>155</b>
<b>4.2</b>	<b>Didaktisch-methodische Ansätze für den sprachbewussten Fachunterricht .....</b>	<b>157</b>
<b>4.2.1</b>	<b>Scaffolding .....</b>	<b>161</b>
<b>4.2.2</b>	<b>Sprachregister angemessen anwenden können (SPRAAK) .....</b>	<b>166</b>
<b>4.2.3</b>	<b>3-Phasen-Modell .....</b>	<b>175</b>
<b>4.2.4</b>	<b>SIOP .....</b>	<b>178</b>
<b>4.2.5</b>	<b>Concept Mapping .....</b>	<b>184</b>
<b>4.3</b>	<b>Zusammenfassung .....</b>	<b>189</b>
<b>4.4</b>	<b>Übungsaufgaben .....</b>	<b>189</b>
<b>Lösungen</b>	<b>.....</b>	<b>191</b>
<b>Glossar</b>	<b>.....</b>	<b>203</b>
<b>Literatur</b>	<b>.....</b>	<b>207</b>